

REPUBLIKA Y'U RWANDA



MINISITERI Y'AMASHULI ABANZA
N'AYISUMBUYE

IBIRO BIKURU BY'UBUSHAKASHATSI
BW'UBUHANGA MU BYO KWIGISHA

GUSOMA

4



UMWAKA WA KANE

Ibiro by'integanyanyigisho z'Amashuli
Abanza n'iz'Agamije Amajyambere y'lmyuga

UWAKIRA 1962

Abanza n'iz'Agamije Amajyambere y'Imuganda
Ibiro by'integanyanigisha z'Amashuli

UMWAKA WA KANE

4

GUSOMA

IBIRO BIKURU BY'UBUSHAKASHATSI
BW'UBHANGA MU BYO KWIGISHA

N'AYISUMBWE
MINISTERI Y'AMASHULI ABANZA



REPUBLIKA YU RWANDA

NYIRANZEYIMANA Monika
KAMALI Aitafonsi
NKERAMIHIGO Yohani
MUREA Yohani Batista
GASAZA Dannylee,

Alli abanditsie iki gitabdo alli bo:

Iki gitabdo ni inyundo y'ubumenyi n'ubumenyangiro izafasha gucengeza urulimi rwacu mu banana b'u Rwanda. Nitibashoboraga kugerwaho lyo abashakashati bo mu ishami ly'ikinayarwanda lya mu Biro by'integanyanyigisha badhabagurukira uyu mulimo wo gucukumbara no kujora lyi myandiko.

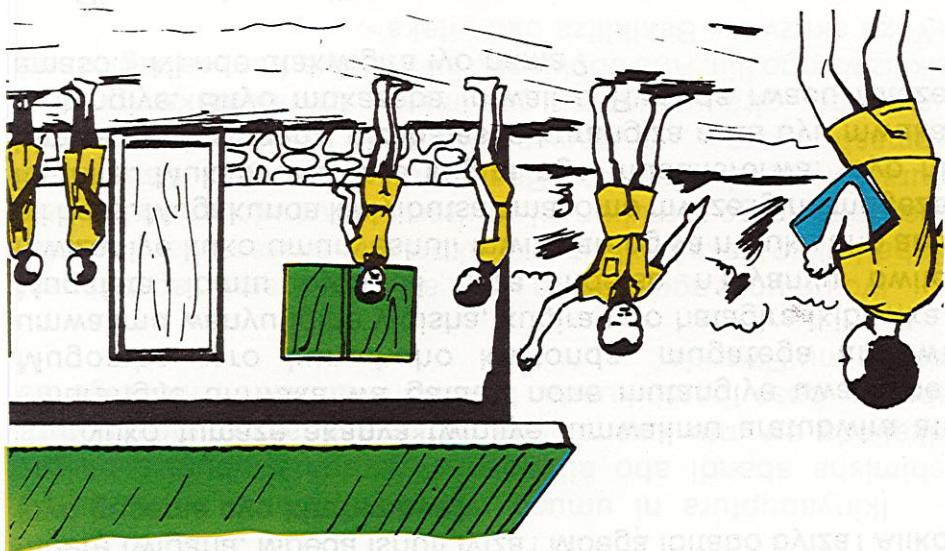
Umusomyi azasangaga muri iki gitabdo imyandiko yahozze mu bitabo byo gusoma byo mu myaka ya kane niya gatantu by'amashuli abanza. Lyo myandiko ntayali inonosoye, ni yо mpmavu yasubiwemo, ibitaboneye bikurwamo, ibindi biragororwa. Hallimo n'indi myandiko yaturutse hiliya no hino ishami ly'ikinayarwanda na lyo lyahimbye indi myandiko. aliko labwa iyindi netego kugira ngo irushetho kumvikanza. Iki gitabdo ni inyundo y'ubumenyi n'ubumenyangiro izafasha gucengeza urulimi rwacu mu banana b'u Rwanda. Nitibashoboraga kugerwaho lyo abashakashati bo mu ishami ly'ikinayarwanda lya mu Biro by'integanyanyigisha badhabagurukira uyu mulimo wo gucukumbara no kujora lyi myandiko.

Iki gitabdo kigenewe umuyezashuli wumwaka wa kane imigani, ibitekerzo, ibyivugo, imyandiko yo mu binyamakuru, amabarwa, ibiganiro; imwe muli lyo myandiko igaya inengenye abantu bagira, indi ikigisha ubumenyi bwo kwitezza imbere; byajijura benshi, lyo myandiko yose hamwe igamije cyanee cyanee kwigisha imyifatre myiza irangaa umuco wa kinayarwanda.

U MUNSI WA MERE WISHLI

Mu gitondo kare ngo tukere ku ishulli, iingoma iravuga, tujya ku mirongo twiboneje, ngo twumve abimuka n'abasibira. Uubo ntegerije kubimbulira abandi mu wa kane. Hashizze akanya gato tubona abigisha bacu baraje, maze batangira kutugabana. Ubwo abo mpagaze nkiwira nti «byanze, bikunze nadjya mu wa kane!» Nitibyatinda koko numva barampamagaye!

Kera nkilli mu mwaka wa gatatu, nabonaga mukuru wanjye walli mu mwaka wa kane, nkuuma mfiti amatsikio yo kumeneya uko inyigischo zo muli uwo mwaka zimeze, nkifuzza na njye ukoo inyigischo zo muli uwo mwaka zimeze, nkifuzza na njye mwaaka ndi uwambere. Nitii «emwe na njye nzaro! Ko ndanangije mfiti amanota meza halli ikizambuza kuuya mu wa kane?» mbiruhuko bimbera birebire! Aliko amaherozo birarangira!



NTAWEZA Timoteyo
KARANGWA Sitanisilasi
MUTAKE Tarisisi,
Musomyi na we, uramutse ubonyemo. inengue
wabimenesha Ministeri ya Amashuli Abanza n'Ayisumbuye
biyo ukaba utye ubrezzi inkungaga. Tubaye tubashimiy.



Ikyabupfura ni umuco w'umuntu utuma imyifatire ye ishimisha abandi aho ali hose. Kigargaza ubure bwiza; kikalinda umuntu kwandavura no kwiyanndalika. Iby'ubupfura abantu bose barabikunda bakabishiima aliko ntibabigeneze kimwe mu Rwanda.

Iyo umuntu agendereye undi, agera ku irembo agasuhuzza. Babaa balayo bakamwilkizza. Agakomeza, akramukanya n'abo Kuramukanya bili kwinshi. Bagira bati « amashyo ». Usubiza ati umugabo, gira umugore; gira inka. » IzI ndamukanyo zose amaso. » Yezu akzwe. » Bakikiliza bati « iteka ».

Muli iki ghe, imyubakire mishya ituma umuntu atasuhuzza agatgeresa ko bamubwira n'go yinjire cyangwa ko iyuma y'urugi n'go yummwe; akomanga buhoro ku rugi bamukingulira.

Ibyo kuramukanya byarangira, bagaha umushyitsi icyo yicaraho, bakamutungulira iyo babisoboye. Mu moco wa bakabona kumbaza amakuru.

Baramute bamugabuuyiye agomba kulya mu kin'yabupfura, yitonze, atsamy, adashyuhaguzza. Abonye ikintu gitoye ishozi abo basangira. Akomessa kulya cyangwa kunywa ntacyo abwy'e yasanze, hanyma akbaszeraho, bakamuherekza agataha. kurambirana. Ntapfa quhubuka; arabanza agashimira abo umushyitsi yiyibutsa gusezera agataha kugira n'go ataza aherkeje.

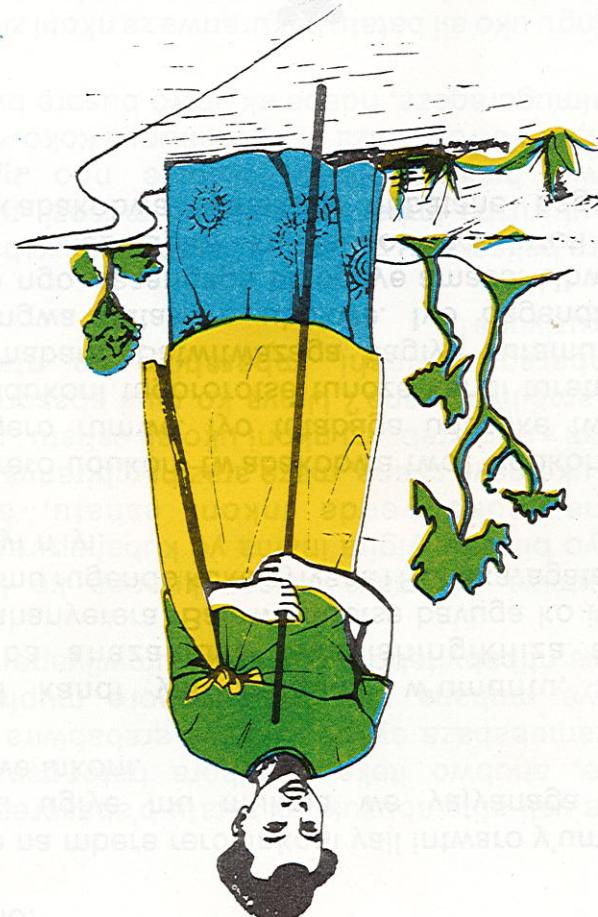
Reka rero tuge re mu ishuli mpasange ibintu byinshi ntabonaga mu wa gatatu: ishuli, intebé, ibitabo; ibyo byosé nali ntarakabidona ndetsé n'abenshi mu banyeshuli bwali ubwa mbere twigana. Mbege ishuli iyiza! Mbege ibitabo byizá! Aliko ikyo gusoma cyo kirambye!

Nuko tumaze akanya twinjye, umwalimu aratubwira ati « murangiye umwaka wa gatatu, none mutangiyé uwa kane. Mugomba rero kurushaho kwitondwa, mugatenga amati umwalimu wanu ighe yigisha, kugira n'go hatagira ikibacika. Mugatata ibintu byishuli neza, ndetsé n'ibyanayu bwite al'i hoso. Mugakunda kwiyibutsa amasomo mwize igihemugenze imuhira. Mukabyuka kare kugira n'go mudakrerwa. Ibyo ni bimwe mu byingenzi bizabafasha kurangiza neza uyu mwaka mutangiyé. Biyo mukazza intwali u Rwanda rwacu rutze amaso. » Ni nde utakwigira iyo nama?

Ubwo mba naliyé mu gutwi. Ni koko ubwenge buraruhura. Na nyije nta kindi nzakora kitali ukumvira umwalimu mu byo ambwiliza byosé, kuko alli byo bizamfasha kumenya neza ibyo nigá. Ni wo mulimo nshinzwe uzangilira akamaro, na nyije nkazakagilia igihugu.

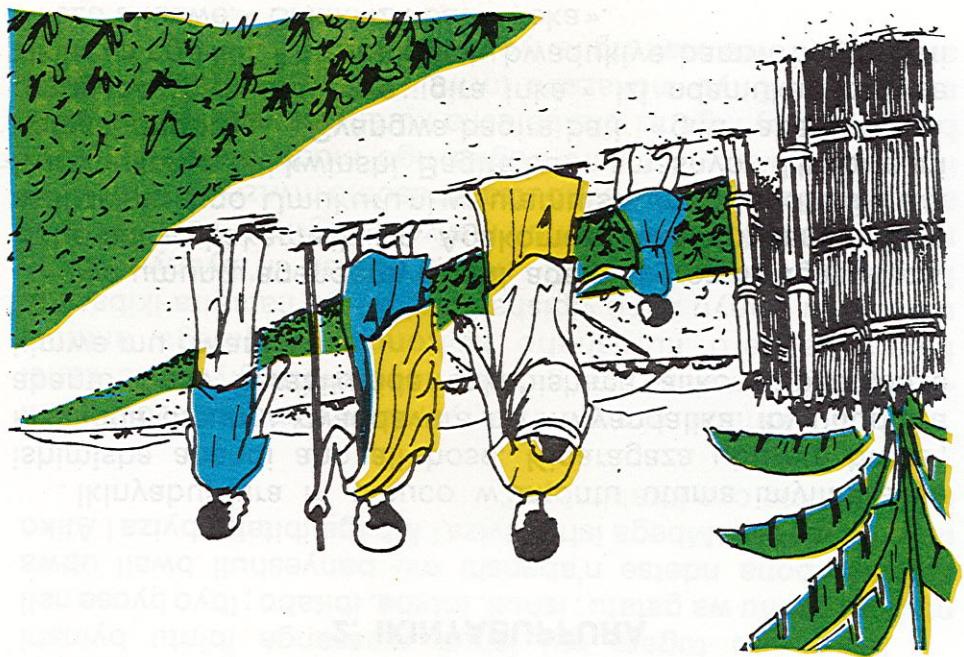
Ako kamenyero kagiyé gashira buhoro buhoro. Ubu ababaki twaza inkoni ni abasza, abakecuru, ibimugan'abschumba.

Mu Rwanda kera kwitwaza inkoni byali akamenyero. Wabaga uatyitwaje bakavuga ko ugenda imbokoboko.



3. KWITWAZA INKONI

Ikin'yabupfura kandi nitikigurukira mu kuramukanya no guberekaza; kigomba no kugragallira mu migenzerezemiyinshi ya buji munisi. Lyo boherereje umuntu ikitu arashimira; bakimuherezza agashimira. Naho uhamagawen'wo yubashye wese, yitaba avuga, ati «karame». Umuntu warerezze neza kandi ntabwo yubahuka guca undi mu jambao, cyane cyane lyo batangana. Lyo uzindukie mu zindi mpugu mudahije umco, willinda kungegura ibyaho; imvugo, imyifatire, imyubakire, imyambalire. Niyo ugize igyo ugaya cy'aho kandi ugomba kukiuvuga ubishakira ubulyo bukwy'e. Wenda ukagira uti «iki gikozwe gitya cgarushaho kuba cyiz'a.» Niba ulli mu modoka, illinde kubiyigana no gusakuiliza abandi. Nuboona umusaza, umukecuru, umubyeyi uhetse cyangwa umugore utwite, jya umwimukira.





Kwitiwaza inkoni byaterrwaga kenshi n'uko ishyamba yali iyi ibagirwe inkoni. Mbere na mberere rero, inkoni yali intwaro y'u'muntu ndeteze u'muhinzi ugije mu mulima we yajyanaga isuka aliko kwirwanaho. Iyo wabaga utte icyo witwaje, nibura wagragazaga ni nyamaswa nyinshi: impyisi mahuma, intare, inzouu, n'izindi.

Uyose mu Rwanda kuko rwali rutaraturu cyanen, rulimo kwiwanaho. Inkoni kandi yali mugenzi w'u'muntu, akayitwaza, akayicumba ahazamuka, akayishingikilliza ahama'nakya cyangwa ahanyerera. Bamwe ndeteze bavuga ko inkoni ifasha umugenzi mu rugendo kuko ayivana! Runaka, agatha! Runaka mu ntara iyi nyi.

Reka reto udukon'i tw'abakobwa tw'o! Udukon'i ngo twabaga udukon'i tugarorotse tuncuze kandi tureture, akenshi du'tase ambaral. Batwitwaza bagiy'e kuramusta bagenzi babo cyangwa batashye ubukwe. Iyo bagendaga hamwe batwitwaje ngo wasangaga binogeye amaso. Ubwiza bwato batusi u'mwe utrusha imbaraga kuli uyu musozl, none ubwo busa ni bwo bwatu'nanira? Twagize ngo ni n'ikindi udushamagaliye! Yewe gusaza ni ugusahurwa koko.» Umusaza ati «ngaho niumgeragaze, ndebe ak'ubwo busore bwanyu!»

mavi biba iby'ubusa.

Ba bahungu uko ali batatu bakurana za nkon'i zihambiliye.

Ba basore baliseker, barangije baramusubiza bati «uzi ko n'umwe utrusha imbaraga kuli uyu musozl, none ubwo busa ni bwo bwatu'nanira? Twagize ngo ni n'ikindi udushamagaliye! Yewe gusaza ni ugusahurwa koko.» Umusaza ati «ngaho niumgeragaze, ndebe ak'ubwo busore bwanyu!»

Umusizi umwe, umusaza amaze kubona ko kubabwiza uru'limi ntacyo bimaze, yigita inama yo kubaha urugero. Niko Kubihererana, uko yenida inkoni eshatu, akurebera Arbabwira ati «ntimureba izi nkon'i uko ali eshatu; mukabona u'kunntu zihambiliye cyanen? Umlva ko muli abasore, mukabona multifte n'imbaraga nyinshi, mbarahye ko nta u'mwe washobora kuzivuna!»

Umusizi umwe, umusaza amaze kubona ko kubabwiza uru'limi ntacyo bimaze, yigita inama yo kubaha urugero. Niko Kubihererana, uko yenida inkoni eshatu, akurebera Arbabwira ati «ntimureba izi nkon'i uko ali eshatu; mukabona u'kunntu zihambiliye cyanen? Umlva ko muli abasore, mukabona multifte n'imbaraga nyinshi, mbarahye ko nta u'mwe washobora kuzivuna!»

Nuko umukambe na we uko yakabitegerje aboneraho maze arabaseka cyanen; arangije arbabwira ati «ntiduhwanijie imbaraga, muruzi uko imisi yangize; aliko kandi, ibyo abasore!» Abahungu balyamilla cyanen batu «mbese nonheo n'tibyambaza gushobora kuvuna izi nkon'i zabananiye muli mbaraga, muruzi uko imisi yangize; aliko kandi, ibyo abasore!» Abahungu balyamilla cyanen batu «mbese nonheo n'tibyambaza gushobora kuvuna izi nkon'i zabananiye muli mbaraga, muruzi uko imisi yangize; aliko kandi, ibyo abasore!»

icyatunaniye alli wowe uli bugisshobore kandi uruzi ugaze mu zabukuru? Have wikkilirwa wiuyuma, nitwabisshobora. » Na we ati « murba mureba. »

Nuko umusza agufatira za nkon, arzihambura, maze agafata imwe akayikonyora. Hanyma abwira abuzukru be, ati « bana banjye ulo mazze kubidona, kugira ngo nshobore kuvuna izi nkon kandi uwanayu zabananiye, nabanje kuzihambura, kuko zikili hamwe zali zikomey. Namwe rero nmutandukana, umwe akaba ukwe, undi ukwe, mugahora nizibumira hamwe, mbeze mukumvikanu mukaba Naho nimwibumira hamwe, mbeze mukumvikanu mukaba mulyanu, abanzu banyu bazaboneraho maze babagilire nabi. abavandimwe nyabo, ntawé uzabatinyuka, ahubo rubanda bazajya babareba babatinye, maze babubahire icyo. »

Ba buzukuru bamaze kubyumva, bigira inama yo kwiyunga, amahane ashillira aho. Ndetse n'ubabonye, ugasanaga abubashye kandi yifuzza kubigana.

Ababili bishe umwe! assamu oti ufe, » udogee ikam um jtu



Kera habayeho umgabo Ndebe, akaba umkungu kandi inka. » Abai aho bose bamukulira ubwasi. Nzamurambaho arahaguruka, ati « ndagukunda, none nguhaye baranzerwa. Bamaize kwiZHirwa, umwe muli bo witwaga inzoga, autumira abe bose na za nshuti ze, baranywa, akagira inshuti eshatu yitaga izamagara. Umuni umwe yenaga

Bukeye wa mugabo ashaka kugeregeza za nshuti ze. Yica aragendia no ku nshuti ye Nzamurambaho. Ati « nglize ibaygo ihene, ayihambira mu kirago. Bugorobye yikorera ya ntumbi, none rero ntabwo nakwisisigra urugo n'abana. Genida urebe undi ibyo yavuze, ni ko kumusubiza, ati « umugore wanjye ntahai napfa. » Nzamurambaho njo abyumve aliyumvira, nityibuka ruzi cyangwa mu gihunu butaracaya, kuko bime nyekanye na nijye nishie umuntu; none nadagira njo umpererekze tujye kumuta mu ihe ne, ayihambira mu kirago. Bugorobye yikorera ya ntumbi, waghererekza, iyje simbonente. »

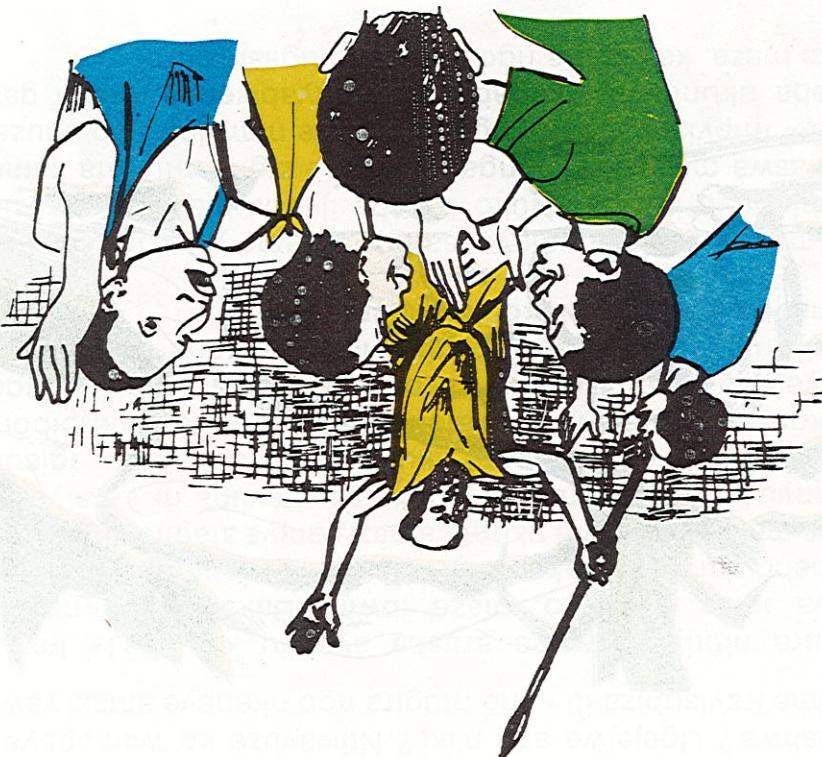
Ndebe ailita mu gutwi. Araboneza no kwa Mudatengha, ubwoba, ahindia umushyitsi, byose. Mudatengha agira amutekereriza ibyambayeho, byose. Mudatengha agira ubwoba, ahindia umushyitsi, ati « nibadufata, bazatwica twembi wanjye ali ku nda, none sinamusiga wenyine, umbabalire. »



5. INSHUTI NYANSHUTI

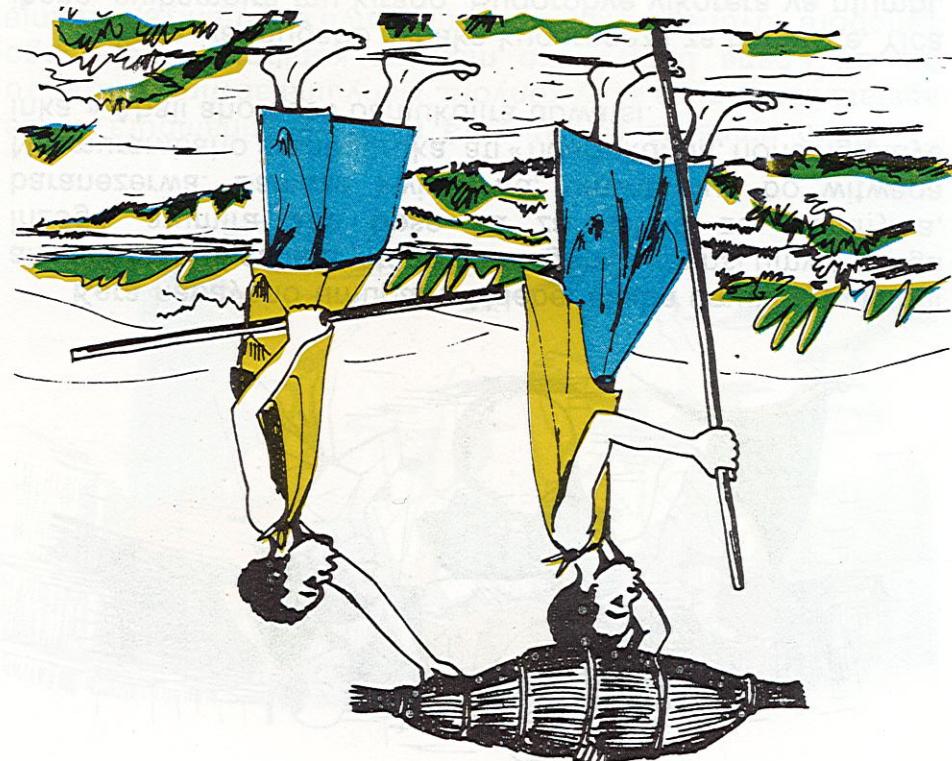
agamduumay oti egzisitedd i dmod ibred ad egzisitedd oukuja

Ndi Rusali kana amakuzza, ingamba zisobete se
Inke ragutabara ya Rukani ka.
Ndi Rutindukana inkubito Rutagani ra kulin da.
Ku rugamba sinsubira mpora nsizanira gutabara mu z'i member.
Ndi Rusali kana inkubili rwa Sendahungga,
Umudisha unyitabilitye ndamutereza ncamutama za,
Nkamutera gusubira inyuma agachungana ihubi.
Icumu lyanjye ni Rukara ingabo Yanjye ni Rugoma wa,
Umuheto wanjye ni barara nkarasana ahannanirany e.
Ndi Rusali kana amakuzza likamuvamo ntaruvavaruke.



S. ICYIVUGO

Amaze kumtekerereza ibyamugwilliye, undi abyumva vuba, aramusubiza ati «hogi tugennde, sisubira no mu nzu, umugore atambaza ibyo alli byo. Bashyira nzira baragenda, bikoreye ya ntumbi. Bagaze mu ishyamba lyinzi tané, Mutunamuka ati «reka tumujuguyye aha, nta mutu uzamubona; namubona ntazamenya uwamwische.» Undi ati komenza gato. «Bigira imbere, baratula, Ndebe atekereréza Mutunamuka ukuli kose. Amwereka ya ntumbi, undi asangan ga koko alli ihenne.



Ndebe akomeza urgenda, no kwa Mutunamuka, atizeraga nk'uko yizeraga ba bandi bombi; babaniraga ko yamutumaga ntiyange.

Umwami wi'shyamba hamwe n'ibyegera bye, byemeza ko zirabymera, urets'e Bakame yavuze ko nta mbaraga ifite. Iriko ziraterana, zizya inama yo gushaka ubulyo zatukura libba kera izuba lyaracanye, imigez'i irakama, nuko inyamasa zirelire, zigira ngo none zaggera ku mazi. Inyamasa zose kawee. Impisi ukuantu aho kagabo ali akanyabwenge, kandi gaftie nyamaswa maze zirayitonanganya cyane zigira ziti «nta kamaro yaya hindeye ibiziba! Nuko Bihehe iky'a kubitekererza izindi amazi aho ikangukiy'e isangga Bakame yandurute, amazi amazi meza, kaya gusha ngo unyweho ugashinzilirako.»

Bukeye Bakame igira inyota cyan'e, maze igushakira igicuma cyuzue ubuki, iky'a gushaka amazi yo kunywa muli libba, ubwo yali izi uko izaa kubigenzza.

Umwami wi'shyamba hamwe n'ibyegera bye, byemeza ko zirabymera, urets'e Bakame yavuze ko nta mbaraga ifite. Iriko ziraterana, zizya inama yo gushaka ubulyo zatukura libba kera izuba lyaracanye, imigez'i irakama, nuko inyamasa zirelire, zigira ngo none zaggera ku mazi. Inyamasa zose kawee. Impisi ukuantu aho kagabo ali akanyabwenge, kandi gaftie nyamaswa agahigo. Nuko iligendera.

Iragikoneza, maze umusinzi atembagara aho! Bakame ibidonye cyan'e koko!» Iragotomera ikulikiranye ubulyohé, igicuma n'ayanyu!» Impisi irakira, isomyeho, iravuga iti «aralyoshye «akira maze wiymire ukuantu amazi yanjiye atagira aho ahuliye nosmeho numve!» Bakame iyihereza cy'a giicum'a, iralyibwira iti yumva igize amatsiko, maze ibwira Bakame iti «mpa se humura nititiye ayanjiye arusha ayanju kulyoha!» Impisi Bakame irayisubiza iti «aho ntugira ngo nkenye amazi yave?» Bakame irayisubiza iti «aho ntugira ngo nkenye amazi yave?» tutafashwe? Ugejewe aha n'iki? Nitwauze ko wamugayé?» irabukwa Bakame; iralyibwira iti «cyose Bakame, aho yicira isazi mu maso, kuko yali maze kurambira no gusonza. kulinida ly'a libba, Bakame irakuzira isangga impisi yahageze kare, Muli izo nyamwaswa reto, impisi ikaba ahi yo yagombaga



7. UBULLAYA BWA BAKAME
(Iglce cy'a mber'e)

semedeb, etontivuq sasamsi small, snatoketsi sasoz swasmasyti oy eredm oho's owo'd, awumu swdijing ovi azardatu swidi ogu tiliguu, avedoidi's edu sgadmoses, swumu bilyuu boklo ouk boudra



luyamaswa ngo zikebuke, zisannga Bakame yagkiye kera.
Zisigara zimanijilive. Naho Bakame yisanngira nyina mu ndili
yayo.

Nuko zimaze kwizera ko Bakame itagishoboye guicika,
zitanngira kwigannilla. Mu ghe zicyiberye mu kinwanwa,
Bakame akagogzi irakagutura, isimbuka lime nkumurabyo,
irazimira pe!

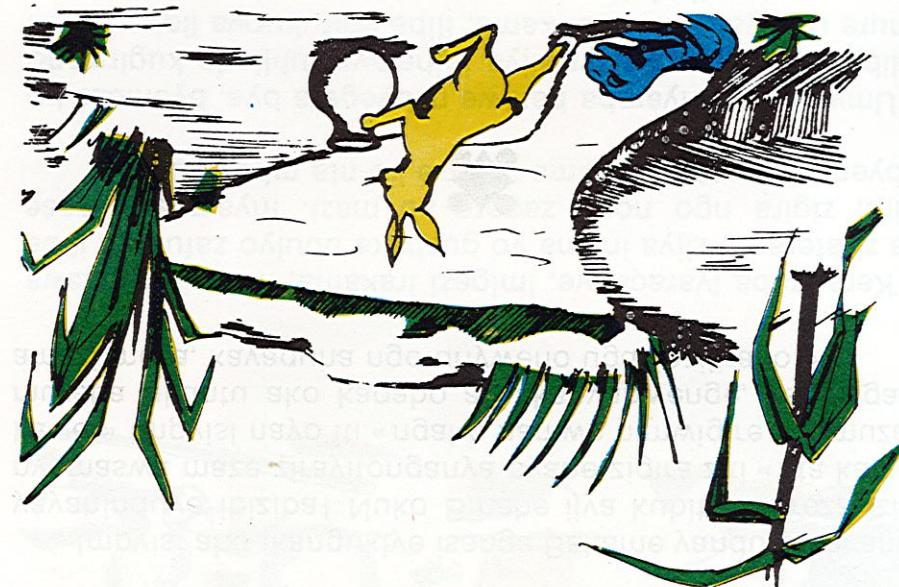
Izindii luyamaswa ziti «ni koko Bakame utubwiyekukuli».
Nuko zireba akavovo k'insina, maze zirakayibochesha! Hashize
umwanyia, izuba limatee gukomera, akavovo karuma. Nuko
Bakame imenya ko ghe cyo kwicikira kigeze, itangira
kwibohora. luyamaswa zali ziyilinze zirayibaza ziti «ko turuzi
whotagura, tukumva ake kagozzi gatuarugulika, ubwo uli mu
maki?» Bakame irazisubiza iti «ntibidatangazze, ubwo ntangiyeye
gusamba; mu kanya murabona nanquute!»

Mu ghe zigishaaka umugozu ukomoye, Bakame irazibwira iti
ntigahagiye? Erega natabwo Bakame nduhije!»
«mbese ubwo muliruhiliza ik? Mwazanye kaliya kavovo,



— Icyizerre kira za amasinde.

luyamaswa zose zirakorana. Inama zimaze kuyinza, Bakame
icriwa urubanza rwo gucibwa umutwe. Ubwo aliko mbera yo
kuyica umutwe, zagoomba ga kuba ziylboshye, kugira ngo
itabona uko icika.



Alliko izasimbuye ya mpyisi, nitizashoboye kuyirusha
ubutwali. lime gusa muli zo, ni yo yashoboye gutahura
ubulyalya bwa Bakame. Nyamarra zose zaryisuzuguraga,
zikayinengura ingendo uko itey. Akanyamasyo muzi ukuntu
kulli lyiba, kihisha mu mazi. Bakame uko yakamenyereye,
kagenda, aliko gasodaka karakungeendye, gakururuka, kageze
nyamaswa yaba yaje kulinida amazi. lonye ko alli ntayo iliba
iralisheka ngo ivome uko bisanzwe. litaratangira kuwoma,
akanyamasyo kabaa kaysingillye akguru. Karayikomessa,
karayijyana n'imbere y'umwami wishyamba.

8. UBULLALYA BWA BAKAME (Iglce cya kabili)

Nonheo hataho abamasha. Bagombaga guthamyia intobo tizunze ku gisongo gishinze mu ntambwe magana abili. Abantu kallijana barahakurawna barasa, kabilli, gataatu, kane... bagahusha, abandi gisongo bakkizinga uruti, habura n'ume uhamya intobo. Maze wa muhungu w'umusilikare abonye bose begamye abba arahashinze. Arafora . . ngo pya . . umwambi ugurukana ya ntobo, abantu bose baifyamilla.

Abogoshi barangjije, hakullikiraho abacuzi. Bategkekwa
gucura ishusho ly'umwami. Iuyundo barazibaka, ighe abandi
bagihuzagulika, icuyuya cyaabarenze, wa musore wize ibyo
gucura ishusho ly'umwami. Iuyundo barazibaka, abashika
gucura, ishusho aba syishyize aho. Rubanda barashika
n'abarushanwaga, iuyundo barazinaga, bahrurilye ly'a shusho,
kuko lyasaga neza n'umwami.

Umunsi wateganyijwe ugeze, ba bahungu bajayo. Haitanigira abogosha. Barogosha, barogosha, bigezé aho abantu benshi bahuurilia wa wundi wise iby'ubwogoshi. Boso batangalira ubuhanga bwe kubera ko yogoshaaga vuba kandi neza.

Umunsi wo guatahuka ugaze bahuilara kwa se, bayaya inama yo kweraka ubuhanga bwabo mu myuga bize. Bihulirana n'uko mu gihuugu hali hatgeanyijiwe irushanwa likomeye yerekeye imyugaa. Umwami yalli yakoranyiji abahanga mu kogosha, mu kumasha, mu kubaza, mu gucura n'ibindi.

Umwogoshi na we, yogo shaga neza abantu bakamusikiira, aki bwira ko nta kibuzza, inzu ali we izaragwa: Uwumusilikari aba intwalli. Ubwo butwalli bwe bwamuheshaga icyubahiro muli ayo mahanga.

Umwana wimtura aba umucuzi, uwubuheta aba jmwogoshi, naho uwaga gatatu aba umusilikari. Kubera ko buji mwana yabonye umwighisha wumuhanga nta n'umwe utabaye cgyatwa mu mwuga we. Umucuzi yimenyeraza gucura ibyuma byinshi. Akibwira, ati « nizeye ko inzu ya dala ali jye uzyisigarna, kuko nzi neza umwuga wanjye. »

Ni ko kwigira inama yo kugeregeza abahungu be, kugira
ngu uzarusha abandi ubugabo, azabe aliwe uyitwara. Nuko
arabahamagara, arabbawira ati «kuvu ubu, ndashaka ko
mugennda, mukayaa mu bindi bihugu, buji muttu akirwanaho,
akigaa umwuga; nimugaruka, uzaba yararushije abandi
kumeneya neza umwuga we, niwe nzaraga inzu Yanjye. »
Abana bose bakullikiza uwo mugambi, umwe acca ukwe,
undi ukwe, bamaze gusezerana umunsi bazahindukiraho.

Buli mhana akifuzza kuzargawa iyo nzu.

Habayeho umugabo akagira abana battatu babahungu, nyinna w'abo bana akaaba yarashaje. Uwo mugabo ntacyo yagiraga, ureste inzu yali autyemo. Buu! mwanu muli abo bahuningu rero, akifuzza kuzaragwa iyo nzu. Iyo kuyibagabanya cyangwa kuyigulisha byo abasekuraza baal barabibujje.



9. UMURAGE W'ABAVANDIMWE BATATU

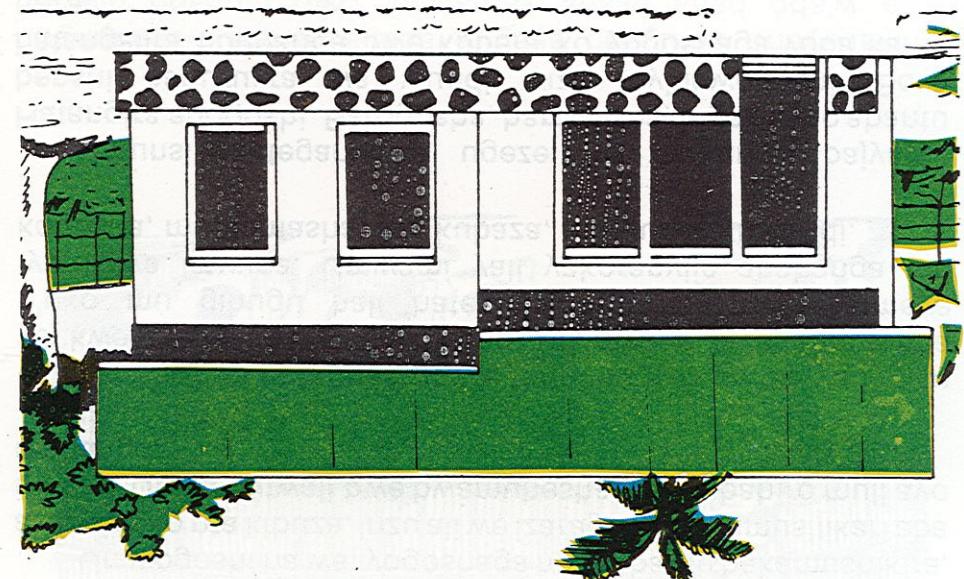
10. ULI MWIZA MAMA



Koko uli mwiza si ukubeshya
Sisungutaka bimwe bisanzwe
Abantu benshi bakabya cyan
Amazi cyenda mu nda yawe
Untwite ugenda wigengesereye
Udahuga wanga ko mpugana.
Ngo ighe mwute ntarareba
Umfureba neza ndanzerwa
Ngira ubushyuhе imbeho ntイヤza
Imbillimo yawe nadayigutesha
Ammalira yanjiye nadayigukwiza
Aliko ukagira uti «Kira kibondo»
Nazkurrata uko bigukwiyе
libere lyawе ni indahinuyuka
Kuko ndikесha ibiyiza byinshi

Nuko ba bavandimwe uko alli batatu barangorerewa. Se na we arabschima. Kubera ko bui mwanayi yerekanye ubuhanga bwembutangaje mu mwuga we, ya nzu bayiragwa uko alli batatu.

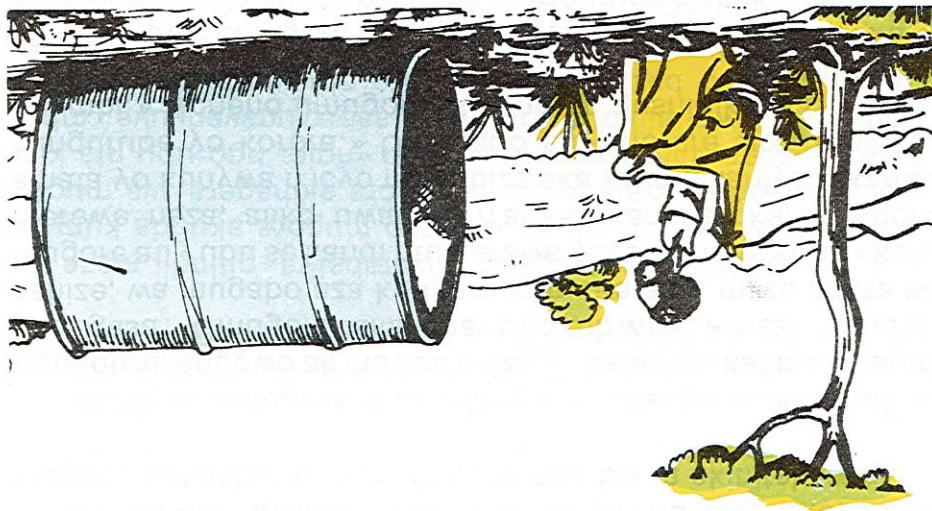
Umubyeyi wabo amaze gupfa, bakomezka kubana neza,
bakora imyuga yabo, bakuizaho kuba abakire.



Umunsi umwe, haza umuntu w'umusabiliizi, aliko akamenya
gukora ibintu bisa n'ibitangaza. Icyo gihe imvura yaragwaga
cyaane. Wa mugore amurabutswe, alibwiratati «Yewe nta mutindi
umwe! Ko niganyriga, ulya wambaye kulya ntandusha
ubutindi? Naba na njye nitifitye ubucbali bwanjye n'ingunguru
yanjye.»

Habayeho umugore, aka ba umutindi nyakujya, akibera mu
ngunguru bali barajugunye.
Ndetse icyo gihe imvura yaragwaga, umugabo anyagirwa;
umugore aramuhama magara, aramubwira ati «ngwino wugame.»
Wa mugabo yinjira muli ya ngunguru, arugama. Nuko
shinge na rugero, maze mugore wali walishwe n'agahinda, ntagine
yitegeraza uwo mugore wali walishwe n'agahinda, ntagine
akalima iruhande, maze nka va muli yi ngunguru! Yahirwa
Umugore aramusubiza ati «nituzza inzu niyo yaba ntoya, ifite

11. UMUGORE WUMUTINDI NYAKUYA



Amaraso meza ahorana ubusire
Bwa bugingo buzira indwara
Ngo ejo ntazabona nituyel
Umbibili mwiza utagira inengie
Uli Nyampiringa ukagira ubuntu
Ntabwo urabwirwa kunitamika
Ntulya usiba no kunkorera
Nyirurugwiro nzagushima
Mubyeyi impamo ntimpahamure
Urulimi rwave rugaba ituze
Urugero rwave nzarutora
N'umucco mwiza njye nkwigana
Nzakulikiza isuku yawe
Mawee nschima uil mudasumbwa
Sinaakunganya undi mubyeyi
Ishuli lyave liruta ayandi
Ubwengé bwa mberre wantoge
Ni bwo nahereye ho njya kwiga
Kutiganda mfasha n'abandi
Ibyo mbikesha umutima wave
Ntagukunda rugoli rwera
Mutacyo yaba amaze mu Rwanda
Inezza yave ivamo urukundo
Sugira sangwa uil Rudasumbwa
Abdo wibiyaliye tukurate
Rume azaguhe uregukwiyé
Azakullinde amakuba yose
Ni ibyo ndangijjihého none
Aliko nzongera ngusubire
Kuko uil mwiza mawe unkunda.

Umgabba arambuwira ati «humura mugore mwiza, kubera
ko wanyugamishiie, ejo uzabona iyo nzu.» Umgabba arambuwira
gushidikanya yibwira ati «nk'uyu mutindি aranshinayagulira iki?»
Mbesey yabanje akikiza ubwe! Nuko yillawa yibaza icyo uwo
mugabba yashasze kumubwira, bulinda bwira akibitekerenza.

Umgabba arabyuka aliyuhağıra, uwo mukobwa
aramusokozza, aramwambika. Yirebeye mu indorewamo asang
atakili wa wundi yarakize cyané. Aratangira arbügündere, reka
imisi mikuru sinakubwira. Si bwo abyeye ikirangilliye!
Umnusi umwe, wa mugabba yiyambalaria gitindi maze aza
quhangarra ahantü yall azi ko uwo mugore akunda kunyura,
yigendagendere n'abaja be. Umgabba arambuwira
arambusuhaza, maze arambuwira ati «nigira ngo ubu nta kintu
ubze!» Ubwo aliko abimubwira asa n'umwenyuye, mbesé
nk'ubwira uwo baziranye. Umgabba ntayamureba n'ilihumye,
alihitira! Umgabba arangurra ijiwi ati «mbesé nonhe
kenshi, abwira uwo mugabba ati «ho ubwo uzi ko uwo ubwira alii
umuntu wicyubahiro? Wagize ngo ndi rubanda rusanzwe!»
Alibyo niwongera kurevura ulibonera.» Umgabba
Bukeye ngo umugore akanguke, asang ya nzu na bwa
bukire bwose bayaoyotse, alayamye muli cya gisate
cy'ingunguru yahozem! Yicuzza icyatume yihā gusuuzgura
wa mugabo.



Gukira byibagiza gukinga.

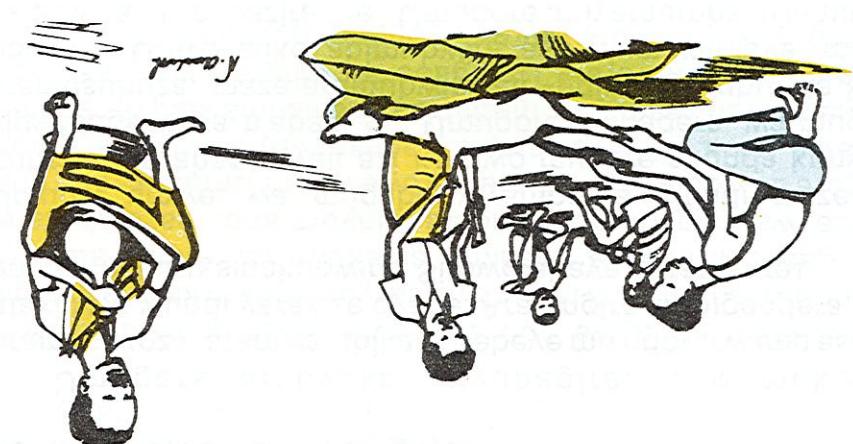
Bukeye ngo umugore akanguke, asang ya nzu na bwa
bukire bwose bayaoyotse, alayamye muli cya gisate
cy'ingunguru yahozem! Yicuzza icyatume yihā gusuuzgura
wa mugabo.

Alibyo niwongera kurevura ulibonera.» Umgabba
wingshinyagulira! Aho uzi kuba umutindí nk'uko nali meze kandi
ubungubu?» Umgabba aramusubiza ati «horā yewe,
mugore ati «ubu se kandi halı ubkire bundı wifuzza burenze
hashize igihe kirekire, nyamugabba aragarka abaza wa
ngenze no mu zabukru!

Bugicya, umugore njo ajye kubona, abona iruhande rwa ka
imana rwose! Si bwo agiye kuba umukungu! Wa mugabba agiye kumubera
kallima imbyeyi niyayo n'iciana cy'ingurube gishaka ibyo killya!
Bugsi, umugore njo ajye kubona, abona iruhande rwa ka
byombi.» Nonhe umugore ntayongera gushidikanya.
n'ingurube yo korora.» Umgabba ati «ihoree ejo uzabiona
amata yo kunywa n'icyo m'tumbiza aka kallima kanyye; akampa
merewe neza, aliko uwampa n'agaka kamwe nka jaya mbona
mugore ati «ubu se kandi ntu merewe neza? Umgabba ati «koko
ashize, wa mugabba aza kongera kunyura aho, maze abaza wa
uko gasa! Umgabba alishima sinakubwira. Ameli atanadtü
ngunguru, ahubwo alim uzu nzu, yubaste mu kallima katagira
Bukeye, umugore njo akanguke, asang a atakili muli ya
imisi mikuru sinakubwira. Si bwo abyeye ikirangilliye!

Umgabba arambuwira ati «humura mugore mwiza, kubera
ku nzu. Ako kanya abona umukobwaakin guye icymba,
abengerna. Hilya gato halı indorewamo nini cyané yomete
yo kwiyuhagira kandi nateguyye.»

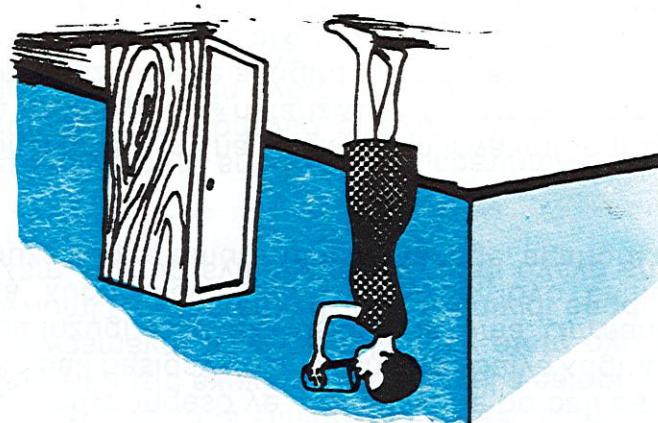
Ni Ruhaya rwisekerume
 Rwa muralika icyanwa
 Iyo yarase igihemebe
 Igira ibhembe bireba inyuma
 Igira ibhembe turayihunga
 Igira umugara wo ku mugongo
 Ikaushinga illi ku rugamba.
 Igira imihore myiza cyane
 Iyo bayikuyeho uruhu rwayo
 Abenshi muli bo baravugishwa.
 Nyumire na we uyu munyabugoyi
 Ngo aravugishwa abonye igaramye.
 Yarazinduste ajya gusura
 Se w'umugore we mu Rugero.
 Agenezyo assanga barayibaga
 Baragabagabana biracika.
 Abana benshi barabaya indimi,
 Aramwenyura akorora buhoro



12. UMUNYAMERWE

Arasuhuzza baikiliza,
 Bamuhha icyicaro arruhuka
 Nagatabi aratumagura,
 Umukuzzo uraza yica inyota,
 Amazi menshi amwuzura aknawa
 Akeduka hilya aho bazigabana
 Hashize umwanay ulinganiye
 Nyina w'umugore we ajya mu krambi,
 Aii we mugabo we akunda cyane,
 Ati « murerebe uko mumugenza
 Uliya mwanan w'umunyarwanda. »
 Wa muchungu bimujya mu gutwi
 Yiliya icyara abyinisha intebé,
 Arasukuma gukoma yombi
 Arahaguruka ajya ku irembo
 Aliinanura agaruka mu rujo.
 Igihie cyo gutaha kiba kiraje
 Agaske keza barakamanura
 Ilyama munani ziragasaga.
 Bamuhha umwana wo kumutwaza
 Izo mbonekalmwe z'yo mifizi
 Imisozzi itanu barayirenge
 Uwa gatandatu barasochora.
 Abwira umwana asubira iwabo
 Abwira ab'iwe icyo mu gasero
 Avguga amateshwa atagira uko anganna,
 Aravugishwa bishyira kera,
 Ati « nageze iwanayu mu nisi y'uruhu
 Nasanga iseseme barayibaga,
 Ubwu isekurume iba irantreuye
 No ku kinayama cy'inzu ngo pil
 Ngo nyikubite amazi
 Amaso yuzura aknwa.
 Bampa umukuzzo ndawicalira.
 None rero mugore wanjye

Mpa iyo mbugita nzicannilize,
 Shyushya amazi yo kuzilisha
 Usshake n'ubugali bwo kuziteka,
 Umpe n'ikinono kivamo isosi! »
 Nyirakanaka ngo abite mu gutwi
 Araseka cyane ibi byimazejo.
 Afatwa n'impu mu arakumbagara
 Abira ibuyaya yara amaboko
 Hashizie umwanya arahembuka
 Aliruhusta aratanagara,
 Ati «erega Ruhaya yali inkozeho! »
 Ni isekurume ntisebanya
 Kerekua utazi ubulyo inuila
 Ni we uyisebya ibi by'abasenzi.



13. NYIRANDA

Halli umwana w'umukobwa, akitwa Nyiranda. Yali
 yarajijubije ababyeyi be. Bamsigaga ku rugo akiiba inzoga
 cyangwa amata, bamubaza uwakozie ibyo ati «simbizi.» Kandi
 ibintu ali we wabiyogobe! Bagira ngo babitse ibilyo by'abana
 batu akabiliya; nyina yamubaza, akavuga ko atazi uwabiyibe!
 Bityo mbeze ugasanaga igihe cyose uwo mwana akunda
 ukorakora, kunyukura utuntu twose, upfundura inkono
 kamenyero yali yaratashé akili muto, kazza kumuviromo ingeso
 n'ibindi. Ishyerezó aliko baza kumutaruraho iyo ngeso. Ako
 ababyeyi be ntako batagize ngo bayimuceho, aliko bikaba guta
 atazikura!

Akaboko kerekare!
 Rubanda, abo bigana bose, base kumenya ko Nyiranda agira
 inyuma ya Huye! Ndetse yambayemo akarande, ababyeyi be,
 ababyeyi be ntako batagize ngo bayimuceho, aliko bikaba guta
 atazikura!

Mu museso wa karebabaye! barambuya tsaga ngo ajye mu
 yanyuragamo ajya mu ishuli. Ndetse nadahishije yapfaga guca!



Bigatumma akereewa ishulli. Umwalimu Yamubaza icyamukereje, Nyiranda akamusubiza ko ababyei baii bamutumye. Mbese ali bo, ali n'umwali mu we, ntawamenyaaga who Nyiranda akereerewa. Isheyerezo Mwalimu wa Nyiranda na weaza kumenya ingeso ye. Ababeyi be bo baii bariyitahuye bagakin ga inzugi zose, akarsigara inyuma. Umwana atanngira kera, kuko baii basigaye bamugenzura! Basija kugira aho bajya ntiplimbuze kugira umururuumba, ntaage, agahora ahagallise agatima.

Umunsi umwe, nyina aza kwibagiliwa imfungenzuo imuhira. Nyiranda azibonye ati «natanzwe!» Agufatira imfungenzuo vuba vuba, akedbaguzza, mazé akugira mu nzu, aho nyina Yakundaga kugira nyo mbaokorre ibyo mwituzza.» Mu gihé atanngiye kugotomera, nyina aba arakin Guyye. Nyiranda akubitiwa n'inkuba! Nyina amukubise amaso ati «aho murabona! Sinakubwyie ubusambo bwave! Ubwo burozí urabukizwa n'iki? Walii uyobewe ko aii umuti so yazanye wo kwicca isazi? Mbese ubundi ulinda kwida alli ukö wabuze ikyo ujya? Halli undi tuyunikira utali wowe? Uli intezarubwa!»

Nuko nyina atanngira gutabaza abahi n'abagenzil, ashaka atajya mu ishulli, arahira kuzongera kulya ikyo adahawe.

Umunsi umwe, nyina aza kwibagiliwa imfungenzuo imuhira. Nyiranda azibonye ati «natanzwe!» Agufatira imfungenzuo vuba vuba, akedbaguzza, mazé akugira mu nzu, aho nyina Yakundaga kugira nyo mbaokorre ibyo mwituzza.» Mu gihé atanngiye kugotomera, nyina aba arakin Guyye. Nyiranda azibonye ati «natanzwe!» Agufatira imfungenzuo vuba vuba, akedbaguzza, mazé akugira mu nzu, aho nyina Yakundaga kugira nyo mbaokorre ibyo mwituzza.» Mu gihé atanngiye kugotomera, nyina aba arakin Guyye. Kunkingirana kwe!»

Kwitonda! Na nyé ndore ye! Aho mama angéjéje no kubika ibintu, ahumira ku glikombe cyuzuyemuti walli ugennwe vuba, akedbaguzza, mazé akugira mu nzu, aho nyina Yakundaga kugira nyo mbaokorre ibyo mwituzza.» Mu gihé atanngiye kugotomera, nyina aba arakin Guyye. Kunkingirana kwe!»

Kwicca isazi ati «reka mbanze nirenze aka gakombe, mboone kwicca isazi? Mbese ubundi ulinda kwida alli ukö wabuze ikyo ujya? Halli undi tuyunikira utali wowe? Uli intezarubwa!»

Nuko nyina atanngira gutabaza abahi n'abagenzil, ashaka atajya mu ishulli, arahira kuzongera kulya ikyo adahawe.



Urukwayu rwhitiraga, ruzza kubona ibyo byana byintare mazé rurabidwira ruti «mura ho bavandimwe? Bambyie ko mwasigaye mwenyine kandi murawaye nyio mpamu nje hanó, kugira nyo mbaokorre ibyo mwituzza.»

Kera intare yabwaguliye mu ishyamba, irangije ibyaná isligira ibyaná baya ibyo bili bujye, iyya gushiga, mazé titinda kugaruka.

14. INTARE N'URUKWAYU

Ibyana birarusubiza bitangara biti «bishoboka bite ko wada manyu rose.» Rumaze kuvugá ayo magambo, rutangira cyané!» Rurakomeza ruti «ibyo mbabwira ni ukulli; ndi mukuru muzi ko ndi mukuru manyu? Aliko nitbitangaje, muracayali batu uva inda imwe na twé?» Urukwayu ruti «Yoo! Seubo ntimwali Ibyana birarusubiza bitangara biti «bishoboka bite ko wada

ubwengé kare! Ntak' u'ubwo nillawa ngukullikirana, ulli nyalyengé koko!» Nuko urukwau ruhikura rutyo.

Intare irurabutswe, irarubwira iti «gena shahu wampenze ntaréba hilyaa. . . ruragenda rutaruka. »

Nuko intare ibonye ko urukwau rutongeyé gukoma kandi ruligitye he?» Ibazza ibyana binyubiliza icyalimwe, biseka biti rukwau rutasohote, ibyana binyubiliza icyalimwe, biseka biti

gahaguruka kanduruka. ayamacumu yanjiye myanashyilire hanze mbone uko nsohoka.» (Naho amacumu yali amati y'agakwau.) Intare umusi umwe, uryongoyongo warakugendye ruralite urunwa n'urujosi ruzza kugera ku nkombé y'uruzi. Rurabukwa ifi rubishaka, aliko kubera ko rwalli rutarsenza ruliramira. ebillyi mu mazi hati y'inkombe y'uruzi. Ruba rwarzifashe iyo ruligitye he?» Ntak' u'ubwo nillawa ngukullikirana, ulli nyalyengé koko!» Nuko urukwau ruhikura rutyo.

Intare ihindukirana agakwau aho kall kabunze muli yabyayo, ngo irebe uko bimeze. Biyigéze imbere isangá byashonje cyañe mazé irabibaza iti «ko nabasiqye billyo, none nkaaba mbona mushonje cyane byagene bite?» Ibyana bivugira icyalimwe biti «ni urukwau rawe rurabiyilia! Bulya wamaze kugera ruza ratabwira ko ruva inda imwe na twe, turwerekä idyo rudotekera, bihye rulilira.

Intare izá kuzza ivuye guhiga, mazé ihmagara ibyana guasa, nitwagira icyo rusigaza. Kubiguyaya rugéza ighe ruzza kubisangá muli ya sengea byabagamo. Rumaze kugéramo, rurabibwira ruti «ubu reto, ngyié kubashakira ibyo mulya, mutaza kwicwa n'inzara.» Nuko rukwura ngo ruhe bya byana, rwarura willira, ibyana byasamye rugira nyama rushyira ku ziko, ruracanira. Zimaze gushyá, aho byabagamo. Rumaze kugéramo, rurabibwira ruti «ubu reto, ngyié kubashakira ibyo mulya, mutaza kwicwa n'inzara.» Nuko rukwura ngo ruhe bya byana, rwarura willira, ibyana byasamye rugira nyama rushyira ku ziko, ruracanira. Zimaze gushyá, aho

Uwanira byinshi ukabura na duka wali utite.

Rwamaze gherewa, kandi inzara irurembeje; rupfa kwagukira akanyamunjorera. inzara da!

gatoya, uryongoyongo wangga kugafata! Ubwo busa! Ngo Hashize umwanya, akayara kararushikura. Haza kuzza agati rutegereje amaronko ali buruhaze.

Umusi umwe, uryongoyongo warakugendye ruralite urunwa n'urujosi ruzza kugera ku nkombé y'uruzi. Rurabukwa ifi rubishaka, aliko kubera ko rwalli rutarsenza ruliramira. ebillyi mu mazi hati y'inkombe y'uruzi. Ruba rwarzifashe iyo ruligitye he?» Ntak' u'ubwo nillawa ngukullikirana, ulli nyalyengé koko!» Nuko urukwau ruhikura rutyo.



lusbijye ghibiga, imbwa irasonza, maze ilibwira iti «lqutwa
lijya kwiaca umwana wingwe ni ukoo nalihekenyeye hafi; nonheo
reka njye kure ndihekenyerayo!» larajjata, illiruka, ijya hiluya
y'umusoz, iralyahuka. lgije kurangiza, yuropa ngo «duuu!»

Umusisi umwe, ingwe ijya quhiga kure. Imbwa inzara iyirembeje, ijya aho yajugunye amaguifwa. Yegura iqutwa ilimwe, irahenkanya: kogoco, kogoco, kogoco! Igive kulinara, akabaru kartaruka nge «duuu!» Kikubita mu jischo lyikibwana cyiingwe. Imbwa na yo izaa illikulikiye, isanga icyanan cyiingwe ijischo lyaturuumbutesmo, kirasambagulika. Nitiyarushyaa ibaza igica umtwe, irawuzika, agahimba irakivonora, yiyicallira aho.

Ingwe ihiguse, ihmagaara abana nge bonke. Imbwa izana icyanan cya mbera, kirangije izana icyana kabili, hanyma isubizayo icyambe; ku mubare bishyika bitatu. Ingwe ilishima ago muja wayo areera neza.



imbwa izana ikibwana kimwe kribawagaguaza, gihaze
igisubizayo izana icya kabili, kiranjiye izana icya gatau, ingwe
ilishima cyane....

ingwe iramukana umuhigo, iragendwa. Imbwa ilya inyama nyirabuja yali yayisigye, inakinihsa ibiwana. Ingwe ihigutse, iha imbwa umuhigo, iranayibwira ngo izane abana bonke.

Umusisi umwe, imbwa yarakugendenye iyya gushaka ubuhake ku ngeve. Ingwe irayibwira iti «ko imbwa mukunda amagutwa, naho twé tukayazira, naguhaka nte?» Imbwa irayisubiza iti «impamu duhekenyaa amagutwa, niiuko tutabona inyama; mboonye inyama, amagutwa se kandi nayashakaho iki?» Ingwe iti «genenda ujye willinda amagutwa, inyama uzajya nziqubahiria! Nuko iremera birabana.

Bukeye, ingwe ibwira imbwa iti «umusa ni cyo akora, abana banjye ngaba, jya ubandere, nimpigukka ubanzanire bonke; nijinya quthiga usigare ubalinde, ubakinisha boye kugira irungu. Kandi nongere nkwiibute, uramentye ntuzagire igufwa uhkenya, litazanyicira abana.» Imbwa iti «nazagenza neza uko ubishaka.»



16. MUTIMA MUKKE WO MU MULTIBA
(igice cya mberé)

menya ko alli ikibaru cy'igutwa kigiyekwica ikibwana cy'ingwe! virukira kubura hasi no heljuru, igazezé aho ikibwana kili isangga kirasamba. Igica umtwe irawutabika, agahimba irakamira maza yyicallira hasi. Ingwe izza quhiguka ihamaazza abana ngo iragikanda kiraureka, rongera ikrakigrura, kironka, igisubiza yo, ikrakijana; igaze hillya ikrakigrura, kironka, kiranngije bonke. Imbwa izza icyana gisigaye, kironka, kiranngije barabyibushey.



17. MUTIMA MUKE WO MU RUTIBA (Igice cy'a kabili)



impinga iti « nyabuna wa mugabo we mpisha nadapfuye! » rugo. Isanga umupfumu wicaye imbere y'umulyango atite mbere yuma. Ingwe yayisatilive. Ikaza amaguru, yitura mu irashogoshera. Imbwa igye gukandagira munsi y'urugo rwa «imbwa yampékuye. » Ikubita izuru aho imbwa yaciyé, bonke... iraheda. Iyya kureba mu ndili isanga hayihamagara iti ingwe ihigute ihamagara imbwa ngo iyizanire abana

tweise, iraduheneanya! irangije irashamo, yiruka igana mu bantu. Imbwa iragihuhura, irakillya, itaburura n'uduhanga yatabye kandi? Ko alli iki cayali gisigaye, ingwe niza nadayikika nte? » icyana cy'ingwe kirasamba, ijiwo lyanoobotsemol! iti « bite se amaguru, kibuno mpa amaguru! Ngo igeze ku ndili, isanga imbwa ivumbuka mu mwoyo, ituma tabona, kibuno mpa kayitisibura ku mulizo, gahoreera gasangga icyana cy'ingwe. iraheneanya... igye kurangiiza, yuma akabanago karatarute lobna umwobo winyaga yinjizamo ikinwa, iraheneanya,

icyo bitwara. » lobura igutwa, igenda yiruka irenga imisozi ibili. nyaheneera hafi; ndenze imisozi ibili, nyaheneanya ntibigire ayagirana ku zuba, ilibwira iti « icyaca abana biingwe niuko bukeye, ingwe iyya quhiga. Imbwa lobnye amagufwa